

Cultura y Encuentro

FUNDARTE 2000



Año 27, N° 53

1° Semestre de 2022

FUNDARTE 2000

Cultura y Encuentro

Directora: Celina Hurtado

Año 27, N° 53

2° Semestre 2021

Índice

<i>Mario Mejía Huamán</i> Conceptos estéticos en el quechua inca	3
<i>Entrevistas de Celina Hurtado a creadores de la danza moderna</i> Stella Maris por ella misma	26
Dossier de poesía	
<i>Walter Redmond</i>	53
<i>Jorge L. De Napoli</i>	54
<i>Anahí Herrera</i>	55
<i>Elizabeth Basualdo</i>	57

Cultura y Encuentro
Revista de FUNDARTE 2000
Directora: Celina Hurtado
Asesor: Ivo Kravic

Copy by EDICIONES FUNDARTE 2000, Marcelo T. de Alvear 1640, 1° E- Buenos Aires
Argentina-
E. mail: fundacionfepai@yahoo.com.ar
<http://fundarte2000.fepai.org.ar>
Queda hecho el depósito de ley 11.723

ISSN 0320-059X

Conceptos estéticos en el quechua inca

Mario Mejía Huamán

El historiador y filósofo José Armando Tamayo Herrera, en el coloquio *Sobre la Cultura y Filosofía Incas*, realizado en la Universidad San Antonio del Cusco, 1965, hizo una exposición magistral en torno a los conceptos estéticos incas, sosteniendo que:

“... hay un arte que se distingue especialmente, por su magnificencia, su capacidad de impacto, de efecto psicológico, su capacidad de impresión sobre el sujeto observante; me refiero... a la Arquitectura.” ... “La arquitectura: encierra las concepciones estéticas de los pueblos...”¹.

El filósofo, ilustró su exposición con fotografías de *Tanpu Machay* y *Tipón*.



Complejo Arquitectónico de culto al agua en Tanpu Mach'ay, Cusco

¹ Tamayo Herrera José. (1965) *Coloquio sobre Cultura y Filosofía Incas*. Universidad Nacional San Antonio Abad del Cuzo. Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Cusco. p. 117

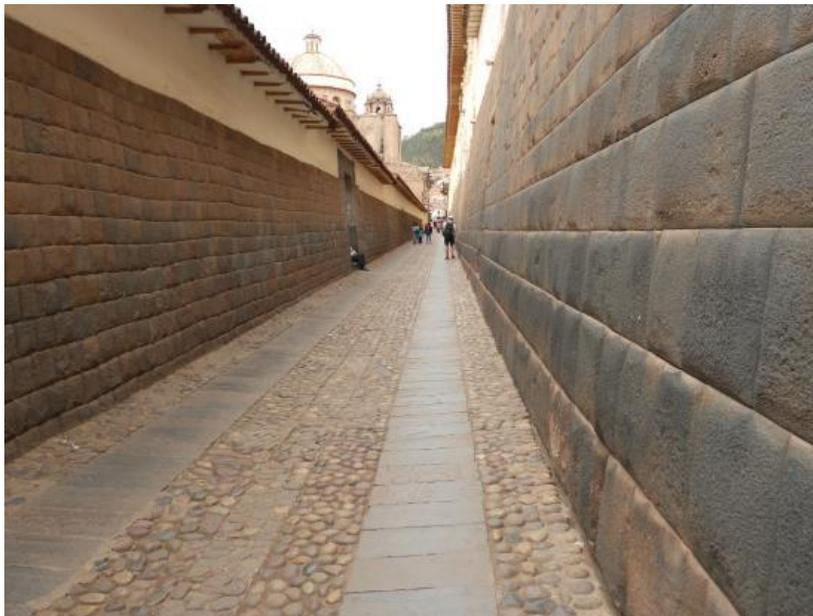


Complejo arquitectónico de culto al agua en *Tipón*, Cusco

Mostró en el conjunto arquitectónico de tales grupos arqueológicos las características de: complementariedad, simetría en torno al *pukyu* o manante del lugar. Mostró su perfecta adaptación entre la obra humana y la naturaleza. Armonía entre la naturaleza y la construcción, lo que pensó descubrir Frank Lloyd Wright², en el Siglo XX. Así mismo, manifestó que la arquitectura inca fue funcional.

Tomando como ilustración una foto de la calle *Loreto K'ikllu*, demostró que la arquitectura inca gozó de la simetría, tuvo proyección a la eternidad y solidez, para un medio como el nuestro, en la “cadena del fuego” es antisísmica. Sostuvo que la arquitectura inca es un “...mensaje frío austero como la mente y el carácter de su pueblo”.

² Frank Lloyd Wright. *Arquitecto estadounidense Descripción Frank Lloyd Wright fue un arquitecto, diseñador de interiores, escritor y educador estadounidense, que diseñó más de 1,000 estructuras, de las cuales 532 se completaron. Wright creía en diseñar estructuras que estuvieran en armonía con la humanidad y su entorno, una filosofía que llamó arquitectura orgánica. Wikipedia.*



Calle Loreto *ch'ikllu* que divide el *Amaru Kancha* del *Aklla Wasi*.

Para contrastar la arquitectura inca Tamayo hizo una comparación, como sigue:

“En la Maya... se da en un derroche... de figuras que nos conducen a un barroquismo de tipo sensual, a un barroquismo... europeizante, o similar al de los grandes imperios de Asia”³.

“El muro que ahora vemos, paradójicamente es azteca, el muro del famoso monumento azteca de Tenayuca. Ven Uds. Su pobreza, vean Uds., su estado de práctica destrucción en comparación Loreto”⁴.

³ Tamayo Herrera José. (1965) *Coloquio sobre Cultura y Filosofía Incas*. Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco. Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Cusco, p. 117.

⁴ *Ibíd.*, p. 117. La apreciación se refiere a la calle “Loreto K'ikllu del Cusco”

Ciertamente, cuando Tamayo Herrera visitó Tenayuca el grupo arqueológico iba camino a la destrucción a falta de conservación, hoy este grupo ha sido refaccionado como podemos apreciar en la foto.



El expositor hizo referencia al esteta Hipólito Taine, quien consideraba que el paisaje influía en el arte, así como concibió también nuestro compatriota José Uriel⁵.



Portada del Sol. Ciudad Arqueológica de *Tiawanako*, Bolivia.

Para Tamayo, como podemos observar por la ilustración, “Machupikchu es una perfecta adaptación a la orografía del terreno, a la cumbre de la montaña...”⁶

⁵ García, José Uriel. (1986) *El nuevo indio*. Editorial Universo S. A. Lima, Perú, p. 55-68

⁶ Tamayo Herrera José. (1965) *Coloquio sobre Cultura y Filosofía Incas*. Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco. Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Cusco, p. 119



El filósofo-historiador, mostró mediante una ilustración que Teotihuacán, una construcción azteca, tiene otro estilo de construcción, a diferencia de las paredes incas, aquellas son pobres en belleza. Las piedras están unidas con mortero⁷ en forma irregular. En el propio arte mexicano mostró la diferencia del arte azteca con la maya: *Chichen Itza*.

⁷ Constr. Conglomerado o masa constituida por arena, conglomerante y agua, que puede contener además algún aditivo. Microsoft® Encarta® 2008. © 1993-2007 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.



<https://esdiario.com.mx/?p=153079>



“...el Maya buscaba sin lugar a duda, -sostiene Tamayo- una extensión exterior por la misma causa. El hermoso rostro que tiene no es de mármol sino una simple piedra blanca que recubre una estructura hecha de mortero y de piedra rellena. El Maya buscaba... una extensión exterior bella, sacrificándola a la solidez y perennidad del edificio que corre mucho más riesgo y que por esa razón ha de perdurar mucho menos”.

Para el historiador cusqueño

“El maya sacrificaba a la sensualidad de la forma la perennidad y funcionalidad del edificio; el inca precursor de la era contemporánea realizaba una belleza sobria, sacrifica la belleza por la funcionalidad por un mensaje eterno”⁸.

⁸ Tamayo Herrera José. (1965) *Coloquio sobre Cultura y Filosofía Incas*. Universidad Nacional San Anotnio Abad del Cusco. Facultad e Letras y Ciencias Humana, Cusco, p. 121

Una vez mostrada las ilustraciones, Tamayo Herrera sostuvo que:

“... no puede haber una obra arquitectónica tan acabada, ni una concepción de belleza tan perfecta sin un estibo estético que le sirva de basamento.” ... “Ahora, la concepción estética no siempre es... racional, la concepción estética se nutre de la totalidad del ser humano, de su capacidad emotiva, de su facultad sensible y de todas las facultades reunidas en esa capacidad de apreciar lo bello.” ... “Ellos no tuvieron quizás reflexiones sobre lo bello en el sentido occidental, pero eso no puede ser óbice que tuvieron una concepción de lo bello...”⁹.

Por su parte Humberto Vidal sugirió que en las decoraciones inkas se pueden apreciar representaciones abstractas y, mostró fotos de vasijas y *wakos* chimues, nazcas y paracas.

Nosotros consideramos que, efectivamente nuestros antepasados realizaron representaciones abstractas tanto en la decoración de las paredes de los templos y palacios como podemos observar en La *Waka* de la Luna, La *Waka* el Arco Iris, en las paredes de la ciudadela de *Chan Chan*. Los tejidos de Paracas y de Nazca, las figuras geométricas de los *wakos* tiawanaquenses, la Estela de Raymondi y Lanzón Monolítico, etc, etc. Algunas decoraciones de los *wakos*, tejidos, los altos relieves en las paredes, podrían estar definidos en algunas corrientes de pintura moderna y posmoderna, por ejemplo en el surrealismo¹⁰ o impresionismo¹¹; o se les puede denominar “abstractismo” o “geometrismo”.

Sin embargo, debemos delimitar el espacio peruano o andino en el sentido de que, los ejemplos citados que hacen referencia a la *waka* del Sol y la Luna, la *waka* Arcoíris,

⁹ *Ibidem*, p. 122

¹⁰ *Surrealismo. Movimiento artístico que intenta buscar y representar una creación y realidad subconsciente, onírica, imaginaria e irracional más allá de la realidad física. Microsoft® Encarta® 2008. © 1993-2007 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.*

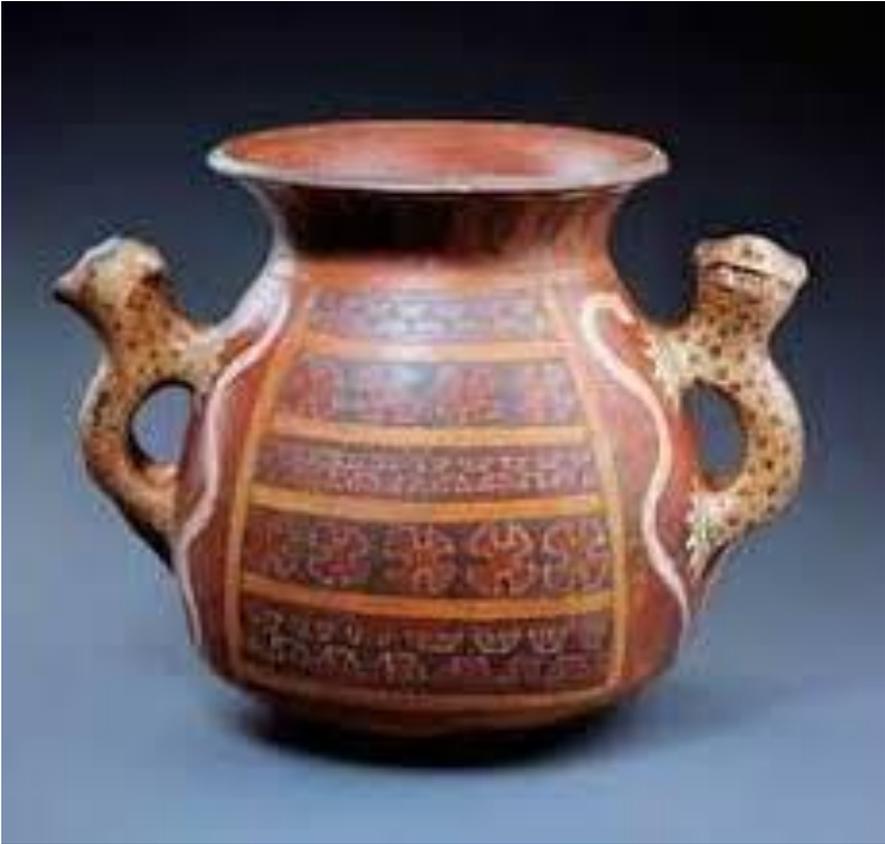
¹¹ *Corriente artística surgida en Francia a finales del siglo XIX que consiste en intentar reproducir las impresiones que produce en el autor la naturaleza o cualquier otro estímulo externo. Diccionario de la lengua española © 2005 Espasa-Calpe.*

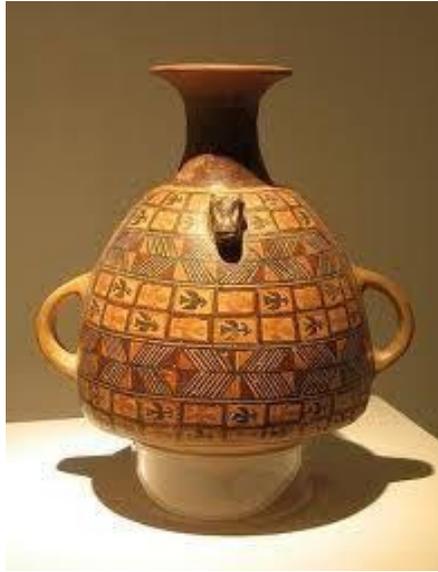
los tejidos de Nazca y Paracas, así como de los *wakos* tiawanaquenses, pertenecen hoy, al Estado Peruano, pero en su época pertenecieron a culturas diferentes culturas preincas, cuya cosmovisión por ejemplo fue diferente a la andina; lo mismo se podemos decir de las representaciones artísticas de Tiahuanaco, por ejemplo de la Portada del Sol.

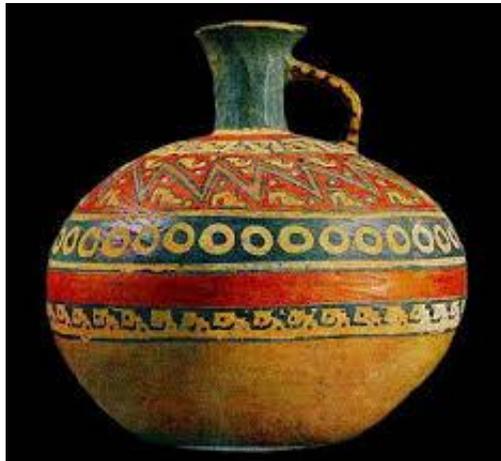
Respecto a la arquitectura inca podemos decir que son construcciones para la eternidad, sobrias por su forma y por la utilización de piedra de consistente, pero, al mismo tiempo sencillas en comparación, por ejemplo, a las decoraciones de las pirámides de Teotihuacan, cerca de la ciudad capital de México.

Por otro lado, respecto a las decoraciones en las vasijas, como son los vasos (*qeros*) o arívalos, aquellas fueron geométricas, los mismos que también expresan quietud y sobriedad; posteriormente fueron decorados con distintos motivos que le dieron mayor vivacidad.









<https://www.google.com.pe/search?hl=es&authuser=0&tbn=isch&sxsrf=ACYBGNSqwo wFaobuNj9NV9P8a4oTvVfkQ%3A1571368152056&source=>

Tamayo Herrera considera que, así como no se puede hablar de Filosofía Inca, en pleno sentido de la palabra, tampoco se puede hablar de Estética Inca como *Teoría de la Belleza, strictu sensu*; sobre todo si “αἰσθητικός, en griego significa sensible. A partir de su significado semántico podemos preguntarnos, ¿qué era lo que sentían los andinos, al entrar en contacto con el mundo que les rodeaba?, ¿con las cosas que se enfrentaban? Probablemente como sostiene el filósofo peruano Francisco Miró Quesada¹², para los andinos el mundo no les fue indiferente, lo que de algún modo les era útil adquirió valor (*chani*) y lo que no les fue útil, ni siquiera tuvo nombre.

En este mismo Coloquio motivo de nuestro comentario, la Dra. Delia Vidal de Milla, especialista en el arte del tejido andino mostró mediante diapositivas, las plasmaciones de belleza en tejidos prehispánicos y contemporáneos, andinos.¹³

Entre la combinación de colores y las figuras del tejido presentó estilos tales como:

1. Figuras geométricas

- a. *Kuskay*: la unión sirve como medio de expresar belleza.
- b. *Q'engo*: motivo decorativo, que sirve al arte textil. Con sus variantes:
 - 1) *Unu q'engo*
 - 2) *Pakaq q'engo*
 - 3) *Tiklla q'engo*
 - 4) *Galana q'engo*

¹² “...la vida humana... no puede existir sin estar referida a valores, se desenvuelve de manera permanente en el plano de la aprobación y desaprobación, de la atracción y del rechazo.” Francisco Miró Quesada. (1981) *Para iniciarse en la filosofía*. Universidad de Lima. Dirección de Proyección Social. Comisión de Publicaciones, p. 139.

¹³ Vidal de Milla, Delia. (1965). *En Arte textil, en Coloquio Sobre la Cultura y Filosofía Incas*. Coloquio sobre Cultura y Filosofía Incas. Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco. Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Cusco, p.124)



<https://www.google.com.pe/search?hl=es&authuser=0&tbn=isch&sxsrf=ACYBGNStqwowFaobuNj9NV9P8a4oTvVfkQ%3A1571368152056&source=>

- c. *Puytu*: figura romboide con las siguientes variantes:
 - 1) *T'ika puytu*: (combinación de *puytu* y *shilli*.
 - 2) *Lorayp'u*: rombos concéntricos, decoración de Lauramarca y Q'atqa.
- d. *Shilli*: La llave.
T'ika shilli (en las *unkhuñas* (*lliklla*) y *ponchos* de *Combapata*).
- e. Combinación de *Q'enqo* y *Shilli*:
 - 1) *Shilli q'enqo*: (Combinación del signo escalonado con el triángulo (*shilli*))
 - 2) *Q'enqo* y *t'ika shilli*.
- f. *Pallay*: *Uña pallay*, *q'eme*, que sirve de apoyo del principal.



<https://www.google.com.pe/search?hl=es&authuser=0&tbm=isch&sxsr=ACYBGNSqtqwo wFaobuNj9NV9P8a4oTvVfkQ%3A1571368152056&source>

2. Figuras fitomólicas

- a. *T'ika mallki Hatun* rosas
- b. *Huch'uy* rosas

3. Figuras zoomórficas

- a. *Lluthu*: Perdiz
- b. *Osqollo*: Gato salvaje.
- c. *Taruka*: Venado
- d. *Q'ente*: Picaflor.
- e. *Qochapato*: Pato silvestre, pato de laguna.
- f. *Hanp'atu*: Sapo
- g. *Alqo yupi*: Huellas de perro.
- h. *Puma chaki*: Pies de puma.
- i. *El sapo, la frutilla* (En las decoraciones de Mosoq Llanta) *Waqaq* y *Kuti kuti*.



<https://www.google.com.pe/search?safe=active&hl=es&authuser=0&biw=1366&bih=657&tbm=isch&sxsr=ACYBGNSXFkk61IdfXTfxxNfw->

4. Representaciones con motivos festivos:

- a. *Cargo: tenedor*
- b. *El ave que se sacrifica*
- c. *La cruz alta*
- d. *El cargo mesa etc.*

Para nosotros, las expresiones Artísticas probablemente hayan surgido como la respuesta la al reto de la naturaleza y el medio ambiente. Como sostiene Tamayo Herrera, en *La Filosofía extraña ciencia desconocida*, el hombre ante los problemas ha respondido con la facultad de la razón y surge la ciencia; cuando lo hace con las manos, surge la técnica, cuando enfrenta con su corazón surgen las artes, y cuando el hombre responde de todo el conjunto de estas perspectivas surge la filosofía. El filósofo qosqoruna, denomina a ello “El Perímetro Humano”.

Las artes surgen de esa actitud del hombre de hacer más llevadera la vida, de hacerla más hermosa, y de aquí surgen los conceptos estéticos, como son imitar la naturaleza y adornarse con sus elementos, como cuando las damas adornan sus sombreros con flores en Huancavelica y otras regiones de los andes.



<https://www.google.com/search?q=foto+de+sombrero+indigena+huancavelicano&safe=active&rlz=1C1GCEA>

Primero, el hombre indudablemente se buscó satisfacer las necesidades inmediatas, luego se habrá buscado la satisfacción de las necesidades espirituales, como usar vestidos con adornos de plumas, de especies raras, el tejido con hilos de fibras especiales como los pelos de los animales, etc., etc., y posteriormente, cuando los ritos alcanzaron un determinado nivel de necesidad, habrán surgido las vinchas con plumas, como símbolos de mando; collares, capas, sandalias, brazaletes, etc., etc.

Entre otras variables que debemos considerar, en la concepción estética andina tenemos la visión estética del mundo,^{14 15} que los mitos de creación no hayan tenido nada que ver con el pecado, la expulsión de los hombres de un espacio edénico; el concebir que el trabajo no es un castigo, así como tampoco el alumbrar hijos para la mujer, haya sido concebido como castigo. Para los andinos, según el mito de *Wiraqocha*, los hombres salieron de *Tanpu T'oqo*, por voluntad de *Wiraqocha*, a civilizar los cuatro puntos cardinales, el *Tawantinsuyo*.

Visión estética del mundo

En más de una oportunidad hemos tocado este tema, *La visión estética del mundo*. Para el andino el mundo es hermoso y agradable, pero en la medida en que este domestique a la tierra. Esta, es madre: *Pachamama* siempre que reciba la acción del hombre mediante el trabajo; contrariamente la tierra o *allpa*, no es madre; mala no es, pero no le es propicia al hombre, por ello, éste tiene que ganar su voluntad, mediante las ofrendas, *haywakuy*: el *koka k'intu*¹⁶; un poco de *chicha* rociada a la tierra, y modernamente, las gotas de licor; así como, el soplar un plato de merienda a los *apus*, unas cuantas flores, etc., y mediante el propio trabajo y los frutos de esta actividad.

¹⁴ Mejía Huamán, Mario (2011) *Teqse. La Cosmovision andina y las catgeorias quechua como fundamentos para una filosofía peruana y de América Andina*. URP, p. 123-127

¹⁵ Mejía Huamán, Mario. (2019) *Temas de Filosofía Andina*. Universidad Ricardo Palma, Lima, Perú, p.37-52.

¹⁶ *Unas cuantas hojas de koka, escogidas entre las mejores*.

A la visión estética del mundo obedece, entre muchas otras acciones, que los andinos utilicemos muchos diminutivos al hablar, veamos:

a. Empleando la terminación “*cha*”: ito, ita, sito, sita.

Taytacha : Señorcito, diosito.

Mamacha: Madrecita “Virgencita”

Niñucha: Niñito

Warmichay: Mi mujercita, mi esposita.

Wayqechay: Hermanito.

Turachay: Hermanito

Kaychallapi: Aquisito nomás, cerquísima.

b. Empleando la terminación “*lla*”, “*llan*”.

Sapachallan: Solitito

Kaychallan: Aquisito

Kunachallan: Hace un instantito.

Esta visión del mundo, los quechua-hablantes la hemos incorporado al castellano, así entre otras expresiones tenemos:

Ahoritita

Un ratito

Aquisito

Yo solito

Poquitito

Toda cultura humana ha tenido términos para la belleza y la fealdad. Así en *runasimi* o quechua inka podemos citar los siguientes términos:

	Runasimi	Castellano
1	<i>Sumaq</i>	Bello, rico, agradable

2	<i>Ima sumaq</i>	Bellísimo, riquísimo, agradabilísimo. Lo máximo, sublime
3	<i>Munay</i>	Hermoso, deseable.
4	<i>Millay</i>	Feo, sucio, inmoral

Estos conceptos pueden alcanzar mayor o menor jerarquía de acuerdo a las partículas adverbiales siguientes: *aswan*: más, y *ancha*: muy. Por ejemplo:

	Intensificador	Advervio	Traducción
1	<i>Aswan</i>	<i>Sumaq:</i>	Más bello, más rico, agradable.
2	<i>Aswan</i>	<i>Munay</i>	Mejor
3	<i>Aswan</i>	<i>Millay:</i>	Peor
4	<i>Ancha</i>	<i>Sumaq:</i>	Muy bello, muy rico, muy agradable
5	<i>Ancha</i>	<i>Munay:</i>	Muy hermoso, muy deseable
6	<i>Ancha</i>	<i>Millay:</i>	Muy feo

En el idioma inka también existen terminaciones que acrecientan o disminuyen la intensidad y jerarquía de los conceptos estéticos. Veamos:

	Terminación	Quechua	Castellano
1	<i>...llaña</i>	<i>Sumaqllaña</i>	Riquísimo, agradabilísimo.
2	<i>...llaña</i>	<i>Munayllaña</i>	Hermosísimo, óptimo.
3	<i>...llaña</i>	<i>Millayllaña</i>	Pésimo

	Terminación	Quechua	Castellano
1	<i>...puni</i>	<i>Sumaqpuni</i>	Sin discusión riquísimo, sin duda.
2	<i>...puni</i>	<i>munaypuni</i>	Sin discusión muy bueno.
3	<i>...puni</i>	<i>millaypuni</i>	Irremediamente feo

Como en todo idioma, también en quechua existen interjecciones que permiten expresar lo espontáneamente bello o feo:

	Quechua	Castellano
1	<i>Añañaw!, ¡ananay!</i>	¡Qué hermoso! ¡Qué rico!
2	<i>Atataw!, ¡atatay!</i>	¡Qué feo! ¡Qué desagradable!
3	<i>Añañaw! Munaycha</i>	¡Qué hermosito!
4	<i>Atataw! munaycha</i>	¡Qué bonito!

	Terminaciones		Traducción
1	<i>cha</i>	runacha	hombrecito
2	<i>challa</i>	kunachalla	En este instantito.

	Terminaciones		Traducción
1	<i>qa</i>	qanqa	tú
2	<i>n</i>	manan	no
3	<i>mi</i>	paymi	él

Conclusión

De lo expuesto podemos inferir que juega papel importante en la vivencia estética, el culto a la belleza en sus distintas aplicaciones: culto a la vida en armonía con la naturaleza (*pacha*) y, la concepción estética del mundo (*munay*) y la proyección de las obras a la eternidad (*wiñaypaq*).

Stella Maris por ella misma

*Como complemento de la entrevista publicada en el número anterior, reproducimos el CV que en ese momento entregó a la entrevistadora
Celina Hurtado*

María Estela Siroli - Stella Maris

Estudios

- Se inicia en la Danza Clásica con Elda Tomsí Pellegrini. En 1946 continúa estudiando con Natalia Mikoulina y Olga Kirowa.
- En 1947 comienza sus estudios de Danza Moderna con Cecilia Ingenieros.
- En 1949-50, en París, toma clases con Wolinine, Preobassenskaya, Egorova y Tehessimska; simultáneamente sigue en la Escuela del Louvre un curso de Historia del Arte y otro de Historia de la Escultura.
- En 1951, continúa trabajando con Ana Itelman en cuya Escuela, además, toma clases de Historia del Arte con Pedro Orgambide; Historia de la Forma y el Color con Simón Fledman y Plástica (Método Dalcroze) con Mme. Lia Sirouyan; Anatomía y Gimnasia correctiva con la Dra. Clara Haymann y Coreografía con Ana Itelman.
- En 1956, en Río de Janeiro, toma clases con Walter Nicke (de la Escuela de Katherine Dunhan).
- En 1958-59 toma clases con Miriam Winslow de Danza Moderna y de Pedagogía infantil con Patricia Stokoe.
- En 1960, toma clases con Dore Hoyer en el Teatro Argentino de La Plata y desde 1958 hasta 1966 con Renate Schottelius.
- En 1963 reinicia su entrenamiento de Danza Clásica con Amalia Lozano.

- En 1968, sigue un curso de Arte Dramático con Juan Silbert.
- En 1969, toma clases de Técnica de la Danza Moderna con Ana Itelman.
- En 1970, durante el mes de diciembre, cursillo de Didáctica y Práctica de la Expresión Corporal: Ejemplos tipo de trabajos prácticos adecuados para niños de 3 a 12 años y Acompañamiento Musical para clases de Expresión Corporal con las profesoras Perla Jaritonsky y Patricia Stokoe respectivamente.
- En 1972, en la Pontificia Universidad Católica Argentina sigue el curso que sobre Historia de la Danza dicta el maestro Juan Francisco Giacobbe; en la Escuela Nacional de Danzas toma Expresión Corporal, Curso de Perfeccionamiento para profesores y egresados del Establecimiento, dictado por Patricia Stokoe y también el cursillo que sobre Técnica de la Danza Moderna dicta Renate Schottelius, organizado por el Centro de Profesores. En el Seminario Contemporáneo de Danza toma las clases para profesionales que dictan Renate Schottelius y Arlette Bon. También en la Escuela Nacional de Danzas asistió al curso teórico-práctico sobre Metodología de la Danza Moderna coordinado por las profesoras Gladys S. de Muller y Cecilia I. de Verra.
- Año 1973. Cursillos de Técnica de la Danza Moderna y Coreografía con Renate Schottelius.
- Año 1974. Curso de Danza dictado por la Prof. Inés Carretero, en la Escuela Nacional de Danzas (Centro Docente).
- Año 1975. Cursillo dictado por la Prof. Inés Carretero sobre Lenguaje del Movimiento. Organizado por el Centro Docente de la Escuela Nacional de Danzas, cursos de Maquillaje, dividido en dos etapas, dictado por el Prof. Charles Kalproth. Organizado por la Dirección de Tecnología Educativa, dependiente del Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires, curso de escenografía, dictado por la Prof. Sally Arribillaga.

- Año 1976. Cursillo de Técnica de la Danza Moderna dictado por la Prof. Renate Schottelius.

*

Labor pedagógica

- Comienza dictando clases de Danza Clásica en 1941 en el estudio de Elda Tomsí Pellegrini, como ayudante de ésta. Desde 1945 tiene los cursos de principiantes e intermedios hasta 1947; en ese año se ocupa también del curso de adelantados hasta 1953.

- En 1949 es ayudante de los cursos de Danza Moderna de Cecilia Ingenieros dicta en los Archivos Internacionales de la Danza, en París, quedando el curso a su cargo en 1950, hasta su regreso a la Argentina, en junio de ese año.

- En 1952, por enfermedad de Ana Itelman, queda al frente de su Escuela y desde entonces hasta 1957 comparte todos los cursos de Técnica de la Danza Contemporánea y el entrenamiento de la compañía por ella dirigida.

- En 1953, junto con Ana Itelman dicta los cursos de Movimiento para Actores en Nuevo Teatro; en 1947 dicta esos mismos cursos para los alumnos de la Escuela del Instituto de Arte Moderno. En ese mismo año, cuando Ana Itelman deshace su Escuela para radicarse en Estados Unidos, funda su propia escuela en la que dicta clases para profesionales, intermedios y principiantes.

- En 1958 gana por concurso una cátedra en la Escuela Nacional de Danzas. Desde ese año hasta marzo de 1960, es profesora interina de Danza Moderna en el Departamento de Deportes de la Facultad de Derecho de Buenos Aires, cargo que deja por renuncia.

- En 1960, es profesora suplente en el Departamento Seminario de la Escuela Nacional de Danzas. También dicta los cursos de Expresión Corporal para Actores en la Escuela que funciona en el Teatro Candilejas y que dirige Boyoe Díaz Ulloque.

- Desde 1963 hasta 1966 vuelve al Instituto de Arte Moderno para dictar Movimiento para Actores en su Escuela.
- En 1967 prepara para el Instituto Córdoba, un curso teórico-práctico de 12 clases ilustrado con diapositivas y ejemplos en vivo, Historia de la Danza Contemporánea. Para el Centro Nacional de Documentación e Información Educativa en su IV Muestra Pedagógica, presentación de sus alumnos de la Escuela Nacional de Danzas.
- En 1968, dicta Expresión Corporal en el Seminario Teatral Bonaerense (La Plata) dependientes ambos cursos de la Secretaría de Cultura de la Provincia de Buenos Aires. También es invitada a participar de la mesa redonda “Proceso a la Danza”, que se realiza en el Teatro Del Centro. Presentación de sus alumnos de la Escuela Nacional de Danzas en la muestra de fin de año de dicha Escuela.
- En 1969, continúa dictando los Cursos de Expresión Corporal para el Seminario Teatral Bonaerense. Sus cursos de Técnica de la Danza Contemporánea se trasladan al Estudio Ana Itelman Teatro-Danza. Con sus alumnos de 1º preparatorio 1ª división, turno tarde, colabora con el acto de fin de curso de la Escuela Nacional de Danzas.
- En 1970, continúa sus cursos de Expresión Corporal en el Seminario Teatral Bonaerense. Es invitada a dar clases de Técnica de la Danza Contemporánea en la preparación del Grupo Piloto para la formación del Cuerpo de Baile Estable del Teatro Municipal de Santa FE (Provincia de Santa FE). Es invitada a la Mesa Redonda con la que se inicia el ciclo EXPODANZA70 en el Centro Cultural San Martín. Es invitada a integrar el grupo de trabajo encargado de organizar todo lo relacionado con los Encuentros de las Artes y las Letras, que se llevarán a cabo a partir del próximo año en escuelas secundarias. Continúa sus cursos de Técnica de la Danza Contemporánea en el Estudio Ana Itelman Teatro-Danza.
- En 1971, sus cursos de Técnica de la Danza Contemporánea se trasladan al Estudio de Ana Marini. Continúa sus cursos de Expresión Corporal en el Seminario Teatral Bonaerense como así también su trabajo como asesoría de Movimiento, Expresión Corporal y Danza en los Encuentros de las Artes y las Letras. Inicia un curso de

Danza Contemporánea en el Instituto IMPAR de La Plata. Participa en el Segundo Stage de la Danza. Invitada por la Dirección de cultura de la Municipalidad de Necochea (Provincia de Buenos Aires) dicta un curso especial de Técnica de la Danza en la Escuela Municipal de Danzas de dicha ciudad.

- En 1972, participa en la creación del Seminario Contemporáneo de Danza en el Centro Cultural San Martín, dictando Técnica de la Danza Contemporánea. Continúa su curso de Expresión Corporal y Técnica del Movimiento en el Ciclo de Práctica Experimental de Teatro (ex Seminario Teatral Bonaerense) y el de Danza Contemporánea en el Instituto IMPAR (La Plata). Es nuevamente asesora de Movimiento. Expresión Corporal y Danza en los Encuentros de las Artes y las Letras. Participa del Tercer Stage de Danza. Continúa con su cátedra en la Escuela Nacional de Danzas y en el ciclo Profesorado ejerce las suplencias de Coreografía en Primer Año y Producción de Espectáculos en el Tercer año. Con sus alumnos de Segundo, Preparatoria Primera Turno Tarde participa en la función que se realiza en el Cine Gran Rex a beneficio de la Cooperadora de la Escuela Nacional de Danzas y con los de Tercero Profesorado Turno Tarde, de Producción de Espectáculos, interviene en la función de fin de curso que se realiza en el Salón de Actos del Automóvil Club Argentino.

- En 1983, en la Escuela Nacional de Danzas, continúa con su cátedra y con la suplencia de Producción de Espectáculos, así como en los cursos de Técnica de Movimiento en la Escuela de Teatro de La Plata y Danza Contemporánea en el Instituto IMPAR. Es nuevamente asesora de Movimiento, Expresión Corporal y Danza en los Encuentros de las Artes y las Letras. Es invitada a colaborar en la organización de las Jornadas de Educación Artística, dependientes de la Dirección Nacional de Educación Artística del Ministerio de Cultura y Educación de la Nación. Abre su propio Estudio de Danzas.

- En 1974, renuncia a los cursos de Técnica del Movimiento en la Escuela de Teatro y de Danza Contemporánea en el Instituto IMPAR, ambos en La Plata. Continúa con la misma actividad en la Escuela Nacional de Danzas y en su Estudio.

- En 1975, además de la actividad ya mencionada en el año anterior, cubre la suplencia de la cátedra de Producción de Espectáculos también en el Segundo Profesorado de la Escuela Nacional de Danzas Turno Tarde.
- En 1976, en la Escuela Nacional de Danzas, continúa con la cátedra de Danza Moderna, la suplencia en Tercero Profesorado de Producción de Espectáculos y en Segundo Profesorado Turnos Mañana y Tarde. Con sus alumnos de Primero Preparatorio Primera y Segunda, participa en las clases abiertas organizadas en dicha Escuela. Integra el equipo de estudio y actualización de los programas de Danza Moderna en la Escuela Nacional de Danzas.
- En 1977, en la Escuela Nacional de Danzas, continúa en los cursos preparatorios y es nombrada profesora interina en la materia Producción de Espectáculos en Segundo y Tercero Profesorado en los turnos ya mencionados. Durante las vacaciones, en la Escuela Nacional de Danzas, dicta una clase especial de Danza Moderna para una delegación de alumnos de Concordia (Provincia de Entre Ríos).
- En 1978, continúa con la actividad ya mencionada en la Escuela Nacional de Danzas. Durante las vacaciones de invierno, y contratada por la Subsecretaría de Cultura de la Nación, dicta Técnica de Danza Moderna y Coreografía en San Fernando del Valle de Catamarca (Provincia de Catamarca)
- En 1979, es nombrada Directora de la Escuela Municipal de Danzas, dependiente de la Dirección de Educación de la Municipalidad de General Pueyrredón en Mar del Plata, ejerciendo a la vez las cátedras de Danza Moderna, Coreografía I y Producción de Espectáculos I.
- En 1980, continúa con la Dirección y las cátedras en la Escuela Municipal de Danzas de Mar del Plata,
- En 1981, continúa con la Dirección y las cátedras en la Escuela Municipal de Danzas de Mar del Plata. Dicta un curso de Danza Moderna para los bailarines que integran el elenco que integran el elenco de la Revista que se presenta en el Teatro Ópera (Mar del Plata). Organizados por el CAD Mar del Plata (Consejo Argentino

de la Danza) dicta dos cursillos de Danza Moderna. Invitada por el Centro Cultural del Ballet Teatro Mar del Plata, dicta un cursillo de Danza Moderna; invitada por la Asociación Cooperadora de la Escuela Municipal de Danzas de Puerto Madryn (Chubut) un cursillo de Danza Moderna.

*

Espectáculos

Año 1952

- Es ayudante de Ana Itelman en la Dirección de Movimiento para Actores de la obra “Poof” de Armand Salacrou, dirigida por Marcelo Lavallo en el Instituto de Arte Moderno.

Año 1957

- Monta la danza de Calígula de la obra “Calígula” de Albert Camus, en el Instituto de Arte Moderno, dirigida también por Marcelo Lavallo.

Año 1960

- En el Teatro Candilejas monta la coreografía de la danza de la danza que se ejecuta en la obra de August Strindberg, “La Señorita Julia”, dirigida por Gerard Huillier y con montaje sonoro de Miguel Ángel Rondano.

Año 1961

- También en el Teatro Candilejas monta las danzas de la comedia musical “El pequeño Abecedario”, de Wilhem Semelroth y William Keiper, dirigida por Boyce Díaz Ulloque y con arreglos musicales de Miguel Ángel Rondano; de las obras infantiles “El abuelo Nicolás” y “El barrilete brillante” de Teresa Gómez y Enrique Racedo, con música de Miguel Ángel Rondano y dirigidas por los autores para el Grupo de Teatro La Candela.

Año 1962

- Para el Grupo La Candela, monta las danzas de las obras “El taller de Maese Tuco” de Luciana Daello con música de Miguel Ángel Rondano, dirigida por Teresa Gómez

y de “Fili o la memoria del mar”, de Teresa Gómez y Enriqueta Racedo, dirigida por Luciana Daello con música de Miguel Ángel Rondano.

Año 1963

- Para el Teatro Infantil El Cocuyito monta las danzas de la obra “El espantapájaros que quería ser rey” de Agustín Malfatti, con música de Víctor Proncet, dirigida por Jordano Fain, en el Teatro IFT. También Musical realiza la puesta en escena de las danzas de la Comedia Musical “Petit Hotel” de Juan Carlos Ferrari, música de Víctor Proncet y Mario Cosentino, dirigida por Carlos Gandolfo, cuya coreografía fue creada por Lía Gelin, en el Teatro Arena de Plaza Once. Allí mismo se estrena, para luego pasar al Teatro IFT, la versión teatral de “Fausto” de Estanislao del Campo. Realizada y dirigida por María Escudero con pantomimas y coreografías propias.

Año 1965

- Monta las coreografías de la obra infantil de María Martín, “Los marqueses desmarquesados” para el Grupo Antón Pirulero, dirigida por Jornada Fain y con música de Luis Aisenzfat, que se da al aire libre en el Teatro del Jardín Botánico. También realiza la Dirección de Movimiento de la Comedia Musical “Paren el mundo... quiero bajar”, de Leslie Bricusse y Antony Newley dirigida por Marín Clutat en el Teatro Embassy.

Año 1968

- En el Teatro Regina monta el movimiento de algunas escenas de la obra “La bicicleta” de Walter Operto con música de Víctor Proncet y dirección de Martín Cljtget. Monta también el movimiento del coro de la obra “Las Tesmoforias” de Aristófanes, dirigida por Jorge dalla Chiesa, con sonomontaje de Miguel Ángel Rondano para el Seminario Teatral Bonaerense, cuya presentación se realiza en el Teatro Martín Fierro de La Plata.

Año 1969

- En el Teatro Candilejas monta las coreografías de la obra para niños de Conrado Nalé Roxlo, “Cordelia, la niña hada”, en adaptación de Carlos Crucini y dirección de Roberto Dairiens y música de Liliana Paz; en el mismo Teatro y también dirigido por Roberto Dairiens, monta el movimiento de algunas escenas del espectáculo “A

la manera de...” de Nalé Roxlo. Para el Seminario Teatral Bonaerense monta la presentación de los personajes y la pantomima final de “El enfermo imaginario” de Molière, con la dirección de Juan Oscar Ponferrada y música de Vivaldi; esta obra es estrenada en los Jardines de la Casa del Gobernador (La Plata).

Año 1970

- Presentación del Seminario Teatral Bonaerense en los jardines de la casa del Gobernador (La Plata), Teatro del Chocón (Neuquén), Teatro Municipal Brazzola de Chascomús (Provincia de Buenos Aires), Sociedad Española de San Salvador de Jujuy (Provincia de Jujuy), Teatro de la Casa Suiza de Baradero en la Muestra Nacional de Teatros (Provincia de Buenos Aires), Cine Splendid de Rivadavia-América (Provincia de Buenos Aires), Sociedad Española de Socorros Mutuos de Santa Rosa de Toay y Club Atlético Cultural Argentino de General Pico (Provincia de La Pampa), Teatro Español de Trenque Lauquen (Provincia de Buenos Aires), Cine Teatro de Catamarca (Provincia de Catamarca), Cine Monumental de Pergamino (Provincia de Buenos Aires), Teatro Municipal de Bahía Blanca (Provincia de Buenos Aires), al aire libre, para el Grupo de Teatro Infantil Tepe Apa Tropo, en el Teatro de Palermo monta la coreografía de la obra de Fraternidad A. Gatica “La Brujita 73” con música de Héctor Labaja y dirección de José Bove. Monta también la coreografía de la Comedia Musical para niños “Si te chistan... no mires” de Nane Bernardo, con música de Mariano Tito y Manuelita Arrillaga, dirección de Santiago Doria, que se estrena en el Teatro Presidente Alvear.

Año 1871

- En el Teatro Presidente Alvear se repone la Comedia Musical para niños “Si te chistan... no mires”. El Seminario Teatral Bonaerense repone “El enfermo imaginario” en el Cine Teatro de Catamarca (Provincia de Catamarca). Ejerce la asesoría coreográfica de la obra “Rebotín” de María Luisa Rubertini que estrena le Seminario Teatral Bonaerense con la dirección de José Bove. Para la despedida de los egresados de la promoción 1971 del Instituto Dr. Plácido Marin, monta la coreografía del espectáculo “TriK...Trak...TriK...Trak” entretenimiento escrito y dirigido por Osvaldo Abruzeci.

Año 1972

- Hace la coreografía y puesta en escena de una secuencia del espectáculo “Vinicius” que, sobre la obra de Vinicius de Moraes se realiza en el Colegio de Abogados de la Plata y en el Colegio de Farmacéuticos de Mar del Plata y en el Colegio de Farmacéuticos de Mar del Plata. Realiza la asesoría coreográfica de la obra “Plaza hay una sola” de Diana Raznovich que el Elenco de Práctica Experimental de la Escuela de Teatro de La Plata, con la dirección de Mario Rolla, presenta en Ensenada, Magdalena y Escuela de Bellas Artes de La Plata (Provincia de Buenos Aires). Para el Teatro Universitario F y L se ocupa de la Dirección Coreográfica de la obra de Molière “Casado a la fuerza” que con dirección de J. C. Ponferrada se presenta en Tilcara, San Salvador (Provincia de Jujuy) y Cafayate (Provincia de Salta). Crea la coreografía y puesta en escena de “La niña, el globo y la vida” dentro del espectáculo “Aquí ser humano contestando” de Nelly Luciani.

Año 1973

Monta la coreografía de la obra de Mane Bernardo y Sara Bianchi; “El mundo de la flor verde” con dirección de Santiago Doria y música de José Moreno y Sergio Pico. Para la Comedia de la Provincia de Buenos Aires monta la coreografía de “Los gemelos” de Plauto en versión libre de J. M. Paolantonio, con música de M. A. Rondado y dirección de N. Manzanos. Monta el movimiento del coro femenino en la obra “Antígona Vélez” de L. Marechal con dirección de Santangelo en el Teatro Municipal General San Martín, Reposición en la Sala Casacuberta del Teatro General San Martín y Teatro Sarmiento de “El mundo de la flor verde”.

Año 1975

- Estreno en el Centro Cultural San Martín de la obra infantil “Pirulín Pirulero” de Santiago Doria y José Antonio Vázquez con música de Chico Novarroy dirección de Santiago Doria,. Creación y montaje de la coreografía. Reposición de la misma obra en Jaque al Rey (Rosario, Provincia de Santa Fe).

Año 1976

- Asesoramiento coreográfico de la obra “Caballo de mar” d Edward Moore, dirigida por Marcelo Lavalle en los Teatros de San Telmo, Montaje de la coreografía de la obra “Saineteando” de Mario Merlino, con dirección de Santiago Doria, en El

Ombligo. Reposición de “Pirulín Pirulero” en la Escuela Manuel Sola y Sala Casacuberta del Teatro General San Martín.

Año 1977

- Diciembre, reposición del poema “La niña, el globo y la vida” por Nelly Luciani en el Club Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires.

Año 1978

- Mayo, reposición de la coreografía del poema “La niña, el globo y la vida”; estreno de “Alfonsina y el mar” con música de Ariel Ramírez y texto de Félix Luna y estreno de “I don’t know to love him” con música de A. Lloyd Webber y letra de Time Rice (de la obra “Jesucristo Superstar” . Canción de Magdalena) por Nelly Luciani en la Sociedad Argentina de Escritores (S.A.D.E.),

*

Actuación

- Durante sus estudios de danza clásica actúa en diversos conciertos. En 1947 integra la Compañía de Cecilia Ingenieros donde comienza su carrera profesional.

- Siendo integrante de esa Compañía es llamada para actuar con Clotilde y Alejandro Shakaroff en 1948 cuando forman Compañía para actuar para la Asociación Wagneriana y Amigos de la Música.

- En 1949, en París como solista de la Compañía de Cecilia Ingenieros actúa en el Teatro del Vieux Colombier, en los Archivos Internacionales de la Danza y en conciertos aislados en la Casa de la América latina.

- En 1952 ilustra las conferencias que da Ana Itelman en el Instituto de Arte Moderno.

- En 1953, actúa como primera bailarina de la Compañía de Ana Itelman que actúa en el Teatro Montevideo. Siempre con la Compañía Itelman, en 1956 actúa en el ciclo dedicado a la danza que se desarrolla en el Teatro Nacional Cervantes, en la

obra “Estga Ciudad de Buenos Aires” con música de Norma Romano, basada en el poema de Fernando Guibert “Poeta al pie de Buenos Aires”. Simultáneamente actúa en diversos programas de T.V. Canal 7

- A principios de 1956 viaja a Punta del Este. Al regreso integra el elenco que presenta la Comedia Musical “Simple y maravilloso” de Stein, Gluckman y Herwitty Hagus, en versión castellana de Cristóbal Cotton Cook y Guillermo Gainza Paz con la dirección de Marcelo Lavalle y coreografía de Ana Itelman en el Teatro Astral. Siempre en 1956 viaja a Río de Janeiro donde actúa durante 6 meses.

- En 1957, a su regreso a Buenos Aires, la Compañía de Ana Itelman se desintegra. En ese mismo año, junto con Sara Pardo y Delfy Kaplan forman una Compañía que actúa en la Facultad de Derecho y en el Festival al aire libre del Collegium Musicum, ofreciendo, ofreciendo entre otras “Ciudad...Ciudad” con música de Astor Piazzolla y el “Coro de las Lavanderas” de “Yerma” de F. G. Lorca.

- Desde 1958 hasta 1961 comparte la dirección del Septeto de Danza cuya actuación ha sido:

Año 1958

- **Octubre** - Ilustrando la conferencia “En busca de una manera argentina” dada por Lía Labarone para el Centro de Estudios Americanos en el Teatro Candilejas.

- **Noviembre** - Función en el Salón A. Mentruyt de Lomas de Zamora invitado por la Comisión Municipal de Cultura, Función en el Teatro IHT a beneficio del Teatro de la Diagonal.

- **Diciembre** - En la Plaza Sanmartiniana Marcos Grigera, invitado por la Comisión Municipal de Cultura de Lomas de Zamora. Al aire libre en el Club San Fernando que organizó la función con el Ateneo Popular Esteban Echeverría.

Año 1959

- **Enero** - Gira por el interior-Corrientes - invitado por la Dirección de Cultura de esa Provincia. -Resistencia - Invitado por la Dirección de Cultura dependiente de la Subsecretaría de Justicia e Instrucción Pública de Chaco. -Paraná - En el Teatro Casacuberta al aire libre. -Santa FE - En Teatro de Arte.

- **Abril** - En el Festival que Gaceta Literaria organizó en el Teatro-Arena con motivo de la entrega de premios del concurso literario auspiciado por dicha revista.
- **Mayo** - Recital para la Organización Artística Integral El Puente, en el Salón Kraft.
- **Junio** - Por T.V. Canal 7 en las audiciones “Noches de Ballet”.
- **Julio-Agosto** - Auspiciado por la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, serie de conciertos en: Teatro-Carpa Belgrano, Teatro-Carpa Plaza Irlanda, Teatro Sarmiento.
- **Octubre** - Auspiciado por la Dirección General de Cultura dependiente del Ministerio de Educación de la Nación, concierto en el Teatro Smart. Auspiciado por la Comisión de Cultura del Magisterio de Vicente López, concierto en la Asociación Cultural de Vicente López. Concierto para los socios del Teatro Fray Mocho en el Teatro Cangallo.
- En forma independiente, como solista, en las audiciones que “Leda y María” realizaron por T.V. Canal 7 y también por Canal 7 de T.V. en la audición infantil “Doña Disparate y Bambuco” dirigidas ambas por María Herminia Avellaneda.

Año 1960

- **Enero** - Auspiciado por la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, conciertos en el Teatro del Lago. Por T.V. Canal 7 en la audición “Anfiteatro Buenos Aires”.
- **Abril** - Por T.V. Canal 7 en las audiciones “Anfiteatro Buenos Aires” y “modas en T.V.”.
- **Mayo** - En el Teatro Lavalle en el Festival de la Moda y la Belleza. Por T.V. Canal 7 en la audición de la Dirección General de Cultura de la Nación
- **Junio** - Por T.V. Canal 7 en la audición Guía de Cultura auspiciada por la Dirección de Cultura de la Nación, homenaje a F.G. Lorca.
- **Julio** - Auspiciado por la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Lomas de Zamora, concierto en la Sala A. Mentruyt de esa ciudad.
- **Agosto** - Conciertos en el Teatro Fray Mocho.
- **Setiembre** - Auspiciado por la Dirección de Cultura dependiente del Ministerio de Educación de la Nación, concierto en el Teatro Smart. Por T.V. Canal 11 en la audición “Por las rutas del éxito”.

Año 1961

- **Marzo** - Auspiciado por la Dirección de Cultura de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, conciertos en el Teatro del Lago. En ese año por T.V. Canal 7 con Compañía propia monta las escenas de la muerte en la obra “El Dibuk” de Anski, dirigida por Martín Clutet y las danzas de los shows “Buenos Aires blanco y negro” y “Fiesta en la noche”.

- Desde **1962**, forma parte del elenco de la Asociación Amigos de la Danza (A.A.D.A) donde estrenó las obras de Renate Schottelius “Recordad: el amor” y “Galería humana” con música de Valdo Schianarella.

Con partes de esas obras actúa en T.V. Canal 7.

Participa en la creación del Grupo de Danza Contemporánea que actúa en la Facultad de Medicina y en el Teatro-Arena de Plaza Once en el homenaje a Antonio Berni estrenando “Cuatro poemas” de Nicolás Guillén con coreografía del Grupo.

- **En 1963**, monta por T. V. Canal 13 las danzas del Show de Marty Cosens. Como integrante de la A.A.D.A. estrena “Ironía del destino”, coreografía de Miriam Winslow y música de Jeess Meeker, “En la búsqueda”, coreografía de Rodolfo Dantón y música de Dimitri Kavalevsky.

- Actúa también en los conciertos que esa Asociación realiza en Bahía Blanca, Santa FE y La Cumbrecita (Córdoba). Forma parte del Grupo Danza de Cámara que estrena en el Instituto de Arte Moderno, “Los cuatro temperamentos” con música de Paul Hindemith y coreografía en colaboración con Rodolfo Dantón.

- **En 1964**, siempre como integrante de A.A.D.A. repone las obras antes mencionadas y “Gobernantes del rocío”, coreografía de Martha Jaramillo y música de Edgar Varese; estrena “Credo”, coreografía de Renate Schottelius y música de Valdo Schimarella; “El Unicornio, la Gorgona y la Manticora”, coreografía de Oscar Aráiz y música de Gian Carlo Menotti. A pedido de A.A.D.A. se reponen “Los cuatro temperamentos”. Participa del ciclo que esa Asociación realiza por T.V. Canal 7. Es invitada por el Teatro de la Alianza Francesa (T.A.F.) para dar una conferencia sobre “La danza contemporánea” con diapositivas e ilustrada.

En 1965, por T.V. Canal 9 monta las danzas del show Tridimensional. En A.A. D.A. se estrena el ballet “Cuento del amor burlado” con música de Michael Pretorius, argumento de Luciana Daelli, escenografía y vestuario de Mabel Astarloa y coreografía en colaboración con Beatriz Amábile; también estrena “Electra”, coreografía de Juan Falzone y música de Edgar Varese; “Amor humano”, coreografía de Susana Zimmerman sobre poemas dichos por María Casares. Por T.V. Canal 7 en la audición de Jóvenes Valores auspiciada por el Ministerio de Educación se repone “Cuento del amor burlado”, Para la Alianza Nacional de Intelectuales vuelve a dar la conferencia “La danza contemporánea”. En diciembre se incorpora al Ballet Martín Fierro que dirige María Elena Espiro, con el que realiza una gira por Tucumán y Jujuy. El diario especializado *Mundo de la Danza*, en el balance anual de estrenos menciona como la mejor coreografía del año a “Cuento del amor burlado” y también la mejor escenografía y menciona a sus cinco intérpretes entre los mejores del año.

En 1966, con el Ballet Martín Fierro actúa:

- **Enero** - Cosquín - VI Festival Nacional del Folklore
- **Febrero** - Teatro Victoria (Salta), Teatro Mitre, Altos Hornos de Zapla, Teatro José Hernández (Centro Siderúrgico), Teatro Centro Forestal, Mina Puesto Viejo, Mina 9 de Octubre (Prov. de Jujuy).
- **Marzo** - Auspiciado por la Subsecretaría de Cultura del Ministerio de Educación de la Nación, actuación por T.V. Canal 7 con “Tango e instinto”, coreografía de Juan Falzone y música de Eduardo Rovira.
- **Abril** - Capilla del Señor (Provincia de Buenos Aires), apertura de la IV Exposición Holando-Argentina, Muestra Industrial y Comercial.
- **Mayo** - Teatro Roma de Avellaneda, Teatro Coliseo de Lomas de Zamora (función de gala).
- **Junio** - Teatro Agón, temporada de 10 días.
- **Julio** - Función de Gala en el Teatro Español de Posadas (misiones), Teatro El Círculo de Rosario (Provincia de Santa Fe). Para A.A.D.A., reposición de “Cuento del amor burlado” y estrenó de “La consagración de la primavera” coreografía de Oscar Aráiz y música de Igor Stravinsky.
- **Agosto-septiembre** - Temporada en el Teatro Smart. En A.A.D.A. reposición de “La consagración de la primavera” y “Electra”.

- **Octubre** - En el Teatro San Martín para A.A.D.A. reposición de “La consagración de la primavera”.
- **Noviembre** - En el Auditorio Kraft presentación teatral del ballet para el film “Soluna” dirigido por Marcos Madanes, coreografía de Néstor Pérez Fernández. En T.V. Canal 7 colaboración con “sarabanda” de Juan Sebastián Bahc, coreografía de Ana Itelman en el ciclo de Televisión Educativa “Rumbo al mañana” dirigido por Teobaldo Marí.
- **Diciembre** - Participación en el Show de Gas del Estado en las instalaciones de dicha institución en Tigre.

Año 1967

- **Febrero** - Filmación en Tilcara (Provincia de Jujuy) del film “Soluna”.
- **Julio** - Para A.A.D.A. función de gala en Venado Tuerto (Provincia de Buenos Aires), reposición de “Cuento del amor burlado” y “Los cuatro temperamentos”. En la función conmemorativa de la Independencia Nacional, estreno por el Ballet de Cámara de Lomas de Zamora del ballet “Cuento del amor burlado”. En el Teatro San Martín, para A.A.D.A. se repone “Amor humano”, “Los cuatro temperamentos” y se estrena “Estudio para un monodrama” con coreografía de Rodolfo Danton.
- **Agosto** - Para el Instituto Goethe en el Teatro Apolo reposición por el elenco de A.A.D.A. del Ballet “Cuento del amor Burlado”.
- **Septiembre** - En el Teatro San Martín, para A.A.D.A. estreno de “El manantial de la doncella”, con música de Johann Hermann Schein y coreografía de Noemí Fredes. En el Salón Auditorio A. Mentruyt, reposición pro el Ballet de Cámara de Lomas de Zamora, de “Cuento del amor burlado”. Auspiciado por la Asociación Argentina de Danza (ASARDA) presentación del Grupo Danza de Cámara en el Teatro Apolo, estreno de “Transiciones” con música de Duke Ellington y coreografía en colaboración con Rodolfo Danton y también “Concierto de Aranjuez” con música de Joaquín Rodrigo y coreografía de Doris Petroni. En Temperley, por el Ballet de Cámara de Lomas de Zamora, reposición de “Cuento del amor burlado”.
- **Octubre** - Auspiciado por ASARDA en el Teatro Argentino de la Plata, repetición del programa realizado en Buenos Aires. En Zárate, pro el Ballet de Cámara de Lomas de Zamora, reposición de “Cuento del amor burlado”. Auspiciado por la Escuela de Canto Coral de Mar del Plata, presentación en el Teatro Neptuno de esa

ciudad del Grupo Danza de Cámara, reposición de “Concierto de Aranjuez”, “En la búsqueda”, “Estudio para un monodrama” y “Transiciones”.

- **Noviembre** - En el Teatro San Martín para A.A.D.A. reposición de “Estudio para un monodrama” y “Transiciones”.

- **Diciembre** - En el Teatro Odeón, temporada con el Ballet Martín Fierro. Con el mismo grupo función al aire libre en el Museo Pampeano de Chascomús (Provincia de Buenos Aires).

Año 1968

- **Enero** - En el ciclo auspiciado por la Subsecretaría de Cultura de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, “Poesía en el lago”, actuación del Grupo de Danza de Cámara con coreografías sobre distintas poesías en colaboración con Beatriz Amábile. En Resistencia, en su 90 aniversario, actuación con el Ballet Martín Fierro.

- **Febrero** - Invitado por la Dirección de Cultura de la Provincia de Buenos Aires, actuación del Ballet Martín Fierro en el Anfiteatro Miguel Lillo de Necochea en la V Semana de las Letras.

- **Abril** - Presentación, auspiciado por la Subsecretaría de cultura de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, del Ballet de Cámara de Lomas de Zamora, en el Teatro del Lago, reposición de “Cuento del amor burlado”, Con el Ballet Martín Fierro función en el Teatro Español de Santa Rosa (La Pampa).

- **Mayo** - Función conmemorativa de la Fiesta Nacional, auspiciada por la Subsecretaría de Cultura de la Nación, presentación, presentación en el Luna Park del Ballet Martín Fierro.

- **Julio** - Para A.A.D.A. en el Teatro San Martín, se estrena “Balletti per cantare, sonare e ballare” con música de Giovanni Gastoldi, escenografía y vestuario de Ibo Oyola Ortega, coreografía en colaboración con Beatriz Amábile y “Variaciones Olímpicas” con música de Roberto García Morillo e iluminación de Bruno Venier y coreografía de Paulina Ossona. En Santa Rosa (función de gala) y General Pico (La Pampa) por el Ballet de Cámara de Lomas de Zamora, reposición de “Cuento del amor burlado”. En el Salón Auditorium de Mar del Plata, por el Ballet de Cámara de Lomas de Zamora, reposición de “Cuento del amor burlado”.

- **Septiembre** - En Azul (Provincia de Buenos Aires) por el Ballet de Cámara de Lomas de Zamora, reposición de “Cuento del amor burlado”. Para A.A.D.A.

reposición de “Balletti per cantare, sonare e ballare” y “Estudio para un monodrama”.

- **Octubre** - Invitada por ASARDA baila “La ofrenda” con música de Jacobo Ficher y coreografía de Paulina Ossona. Repone para A.A.D.A. “Estudio para un monodrama”, “Cuento del abro burlado” y “El tango” con música de Astor Piazzolla, poesías de Jorge Luis Borges y coreografía de Beatriz Amábile y Doris Petroni. “Cuento del amor burlado” es bailado por el Grupo que actúa en Viedma, Ing. Jacobaci y Gral. Roca (Provincia de Río Negro).

Año 1968

- **Enero - Febrero** - En el ciclo auspiciado por la Subsecretaría de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires, “Ballet en el Lago”, para A.A.D.A., reposición de “En la búsqueda”, “Cuento del amor burlado”, “Transiciones” y “Balletti per cantare, sonare e ballare”.

- **Marzo** - En el ciclo Ballet en el Lago, reposición de “Amor humano” con el grupo dirigido por Susana Zimmerman.

- **Abril** - En el Teatro Payró, estreno de “Tres negro spirituals” con coreografía de Rodolfo Danton y música anónima, en la conferencia dada por Iván Krestoff, “Semana Santa en Israel”.

- **Mayo** - En el Teatro Argentino de la Plata, con el Ballet Buenos Aires, reposición de “Estudio para un Monodrama”. En el Palacio Peñarol de Montevideo (Uruguay), reposición del Ballet Martín Fierro, por el Grupo Martín Fierro.

- **Junio** - Para A.A.D.A. en el Teatro San Martín, reposición de “Tres Negro Spiritual”

- **Julio** - En el Teatro Astral de Mar del Plata, para la función en homenaje a las fechas patrias de Argentina y Francia, denominada “Encuentro con París”, Montaje de una “Java-vals”. Para A.A.D.A. estreno de “América” sobre poemas de Miguel Ángel Asturias, Manuel del Cabral y Elbio Romaro con música de Antonio Yepes y coreografía de Beatriz Amábile y reposición de “Estudio para un Monodrama”.

- **Agosto** - En Mercedes (San Luis) con el Ballet Buenos Aires, reposición de “Tres negro spirituals”. Para A.A.D.A. en el Teatro San Martín, estreno de “Ramayana”, con coreografía de Jorge Micheli y música tradicional hindú.

- **Septiembre** - Para A.A.D.A. reposición de “Tres negro spirituals”.

- **Octubre** - En el Jockey Club de la Plata, conferencia “La danza contemporánea”.
- **Diciembre** - Para A.A.D.A. en el Teatro del Lago, reposición de “Cuento del amor burlado” y “América”. Con el Ballet Martín Fierro, en el Teatro General San Martín y Teatro del Lago, estreno de “Cuatro bocetos navideños”, con coreografía y dirección general de María Elena Espico, compaginación general de Ernesto Catalán y escenografía e iluminación de Eduardo Corrado.

1970

- **Mayo** - Con el Ballet martes in Fierro, estreno del Ballet “Viltipoco”, en el Pucará de Tilcara, en la Plaza de las Banderas (Palacio de los Tribunales), Teatro Español de San Pedro de Jujuy, Estado de la Federación de Básquet, (Provincia de Jujuy) y Cione-Teatro Victoria (Salta).
- **Junio** - Para A.A.D.A. en el Teatro Municipal General San Martín, reposición de “Tres negro spirituals”.
- **Julio** - Para Expodanza 70, en el Centro Cultural del Teatro General San Martín , estreno de “Búsqueda 2”, coreografía de Rodolfo Danton y montaje sonoro de Miguel Ángel Rondano y vestuario e iluminación de Roger Gibson. En la Comedia Marplatense, para Expodanza 70, reposición de “Tres negro spirituals” y “Búsqueda 2”.
- **Agosto** - Expodanza 70 en el Teatro Juan de Vera, Corrientes (Provincia de Corrientes), reposición de “Búsqueda 2”. Para Expodanza 70 en el Centro Cultural del Teatro San Martín, estreno de “El Arca de Noé”, con puesta en escena y dirección general de Juan Falzone, textos de Juan Audino e iluminación y vestuario de Ibo Oyola Ortega.
- **Septiembre** - Para Expodanza 70 en el Centro Cultural General San Martín, en función extraordinaria, “Más o menos infinito”, coreografía de Arlette Bon, textos de Jorge Luis Borges, música de Alberto Ginastera y “La escala de Jacob”, coreografía de Arlette Bon, música de Tomás Sikorski, elemento de Rogelio Polessello, iluminación de Ibo Oyola Ortega. Para A.A.D.A. reposición de “Búsqueda 2”. Para el Ballet Martín Fierro reposición en el Teatro Coliseo de Buenos Aires de “Viltipoco”.
- **Octubre** - Con el Ballet Martín Fierro continúa la temporada en el Teatro Odeón, con la obra “Viltipoco”. Para A.A.D.A. reposición de “Estudio para un Monodrama”.

- **Diciembre** - Para A.A.D.A: reposición en la Sala Casacuberta del Teatro General San Martín de “Tres negro spirituals”.

1971

- **Enero** - Para A.A.D.A. en el Teatro del Lago, reposición de “Tres negro spirituals”. Por T.V. Canal 7 en el Ciclo Experiencias animado pro Ana Itelman y Oscar Araújo, reportaje a Rodolfo Dantón en la audición denominada “El intérprete”; reposición de “Tres negro spirituals” y “Estudio para un Monodrama”. En el Teatro del Lago estreno de “Tiempo de Zodíaco” coreografía de Juan Falzone con música de Mort Garson, textos de Jacques Wilson, traducción de Celso Silvestrini.

- **Febrero** - En el teatro del Lago, estreno del Espectáculo “Danzas de ponderación”, integrado por “Misa Luba del Congo” y “Negro spirituals” con coreografía y dirección de Rodolfo Dantón.

- **Abril** - En el Ciclo Danza Confrontación en el Centro Cultural General San Martín, en la función dedicada al Silencio, reposición de “Estudio para un Monodrama”. En el Ciclo Panorama de la Danza 1071, en el Teatro Embassy, reposición del espectáculo “Danzas de ponderación”. Por T.V. Canal 7 repetición de video-tape de “Tres negro spirituals”.

- **Julio** - Reposición de “Cuento del amor burlado” en la Sala Biblioteca Alberdi de la Ciudad de Tucumán, por la Compañía Contemporánea de Danza.

- **Septiembre** - En las conferencias dadas por Susana Zimmerman en el Centro Cultural General San Martín “Historia de la danza”, ilustrada con movimientos de danza contemporánea y coreografía con reposición de “Tres negro spirituals” y “Estudio para un monodrama”.

- **Noviembre** - En el Ciclo de Danza Folklórica y Contemporánea realizado en el Círculo de la Policía Federal, por María Elena Espiro, reposición de “Tres negro spirituals” y “Estudio para un monodrama”. En el Café-Concert organizado por la Comunidad Bel-El, reposición de “Tres negro spirituals”, “Estudio para un monodrama” y estreno de “Canciones” con música tradicional hebrea y coreografía propia.

- **Diciembre** - En el Teatro del Lago, reposición de “Misa Luba del Congo”, “Negro spirituals” y estreno de “Para Navidad” con música folklórica argentina y coreografía y vestuario de Rodolfo Dantón.

Año 1972

- **Enero** - Por T.V. Canal 7 en el Ciclo titulado Ballet, estreno de “Elementos” con música de Miguel Ángel Rondano y coreografía de Rodolfo Dantón. Para A.A.D.A. en el Teatro del Lago, reposición de “Elementos” y “Negro spirituals”. Para Ballet de Buenos Aires, reposición de “Tres negro spirituals” y “Canciones”.
- **Febrero** - Para Ballet de Buenos Aires, en el Teatro Martín Fierro de La Plata, reposición de “Tres negro spirituals” y “Canciones”.
- **Abril** - En el Centro Cultural General San martín in para el ciclo Danza Confrontación, estreno de “Momentos”, con coreografía propia y vestuario de Roger Gibson.
- **Mayo** - Reposición de “Cuento del amor burlado” por la Compañía Contemporánea de Danza en Vespucio (Salta).
- **Julio** - Para A.A.D.A. reposición en el Teatro Coliseo de “Estudio para un monodrama”. En el Plaza Hotel de Cutralcó (Neuquén) reposición de “Cuento del amor burlado”, por la Compañía Contemporánea de Danza.
- **Agosto** - Para el Ciclo Danza Confrontación, en el homenaje a Renarte Schottelius, reposición de “Canciones”.
- **Septiembre** - En el Cine Gran Rex, a beneficio de la Cooperadora de la Escuela Nacional de Danzas y para A.A.D.A. en el Teatro Coliseo, reposición de “Canciones”.
- **Octubre** - En el Centro Cultural San Martín, reposición de “Canciones” y “Negro Spirituals”, para A.A.D.A. y la Asociación Celia Torrá. - En el Centro Cultural General San Martín estreno de “Libro de Órgano” de Oliver Messiaen, con coreografía de Marta Sol Bendahan y Alicia Muñoz, para AS.AR.DA. Para la Semana de las Artes, en el Teatro Ateneo, reposición de “Negro spirituals”, “Libro de órgano”, “Tres negro spirituals” y “Canciones”.
- **Diciembre** - En el Konzer-Haus reposición del espectáculo “Vinicius”.

Año 1973

- **Febrero** - En el Teatro del Lago, reposición de “Negro Spirituals” y estreno de “Canon y Chacona” de Johannes Pachelbel y “Bachianas brasileiras” de Héctor Villalobos, con coreografía de Rodolfo Dantón, Reposición del espectáculo “Vinicius” en el Salón de Actos del Centro Médico de Mar del Plata.

- **Marzo** - Reportaje por Radio Nacional a cargo de C. Giuffra y María Elena Dubecq.
- **Abril** - Por T. V. Canal 7, en la audición Ballet, reposición de “Canciones”, “Tres negro spirituals”, “Estudio apara un Monodrama” y estreno de “Canto solitario”, con música de M. A. Rondano y coreografía y vestuario de Rodolfo Dantón.
- **Mayo** - Grabación para S.W.F.T.V. Alemana, de “Recordando” de la obra “Imágenes” con música de Astor Piazzolla y coreografía y vestuario de Rodolfo Dantón.
- **Junio** - Para el Ciclo Danza-Confrontación, en el Centro Cultural General San Martín. Estreno de “Perfiles”, espectáculo integrado por “Recordando”, con sonomontaje de M. A. Rondano y coreografía en colaboración con Rodolfo Dantón, “Juana Azurduy” con sonomontaje de J. C. Cuacci y coreografía propia. e “Imágenes”, con música de Astor Piazzolla o coreografía y vestuario de Rodolfo Dantón. Reposición del espectáculo “Vinicius” en el Teatro Armando Discépolo
- **Julio** - En el Teatro Nacional Cervantes, organizado por la Dirección Nacional de Educación Artística, reposición de “Juana Azurduy”.
- **Octubre** - En la Sala Casacuberta del Teatro General San Martín, reposición del espectáculo “Perfiles”. Auspiciada por la Subsecretaría de Cultura de la Nación y la Dirección de Cultura de Resistencia - Chaco - reposición de “Tres negro spirituals”, “Juana Azurduy” e “Imágenes”- Interviene con “Tres negro spirituals” en el Primer Festival de la Danza realizado en el Teatro Blanca Podestá.
- **Noviembre** - Para la Semana de Buenos Aires, en el Jardín Botánico, actuación con “Juana Azurduy” e “Imágenes”. Reposición de “Canciones” pro la bailarina M. S. Bendahan en el Teatro Shá.
- **Diciembre** - Auspiciado pro la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires, recital en el Teatro del Lago con “Tres negro spirituals”, “Imágenes”, “Shantiniketan” (Morada de Paz, estreno) con música y texto de Alicia Terzian y coreografía y vestuario de Rodolfo Dantón y “Juana Azurduy”.

Año 1974

- **Enero** - En la audición LaMujer de Hoy, dirigida por el Dr. I. Steinberg, transmitida por Radio Municipal de la Ciudad de Buenos Aires, reportaje con la Sra. Gladys S. de Müller y Sra. Olga F. Latour de Botas.

Año 1975

- **Marzo** - Auspiciado por la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires, en el Ciclo Recitales en el Lago, espectáculo de danza en codirección con Rodolfo Dantón, reposición de “Cuento del amor burlado”.
- **Abril** - Nota en el Diario Clarín sobre “Los bailarines piden auxilio”, filmada por Alicia Muñoz.
- **Mayo** - Como parte integrante de un audiovisual sobre la ciudad de Buenos Aires, destinado a Israel, montaje a la bailarina Diana Eidelsztein de la obra “Soledad”, con música de Astor Piazzolla,
- **Agosto** - Reposición de “Canciones” y estreno de “Soledad” por la bailarina Marta Sol Bendahan en la Escuela Delfín Gallo (Villa Devoto).
- **Noviembre** - Reposición de “Canciones” y “Soledad” por la bailarina M. S. Bendahan en la Escuela n. 8 del Consejo Escolar 8 Antonio Schetino (Capital).
- **Diciembre** - Reposición de “Soledad” por la bailarina Alicia Muñoz en el Festival de la Escuela de Danzas N. 2.

Año 1976

- **Enero** - En el espectáculo de danza dirigido por Rodolfo Dantón realizado en el Teatro del Lago, reposición de “Cuento del amor burlado”. Auspiciado por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, en el Ciclo de Recitales en el Lago y dirigiendo el Grupo de Danza, reposición de “Negro Spirituals” y estreno de “Tangata” con música de Astor Piazzolla.
- **Febrero** - En la audición Noches de Ballet por T. V. Canal 9, reposición de “Negro spirituals” y “Tangata” con el Grupo de Danza. Para la misma audición, en el espectáculo dirigido por Rodolfo Dantón, reposición de “Cuento del amor burlado”.
- **Marzo** - Reposición de “Soledad” por la bailarina Alicia Muñoz en el Teatro IF.
- **Junio** - Con el Grupo de Danza, función en el Teatro municipal Rafael de Aguiar en San Nicolás (Provincia de Buenos Aires), reposición de “Tres negro spirituals”, “Tangata” y “Cuento del amor burlado”
- **Julio** - Reposición por la bailarina Alicia Muñoz de “Canciones” en la Escuela I. L. Paretz de Villa Lynch.

Año 1977

- **Mayo** - En el Teatro del Instituto, Dirección General del espectáculo de Mara Sol Bendahan, reponiendo “Canciones” y “Soledad”. Con el Grupo de Danza. Gira por Comodoro Rivadavia (Provincia de Chubut), 3 funciones y Cañadón Seco (Provincia de Santa Cruz) 1 función, organizadas por la Universidad Nacional de la Patagonia en Colaboración con la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Comodoro Rivadavia, reposición de “Tres negro spirituals”, “Estudio para un Monodrama” y “Tangata” y “Cuento del amor burlado”.
- **Junio** - Reposición del Espectáculo de marta Sol Bendahan en el Teatro Municipal de Necochea (Provincia de Buenos Aires) organizado por la Dirección Municipal de Cultura.
- **Julio** - En el Teatro del Instituto, junto con Marta Sol Bendahan y con la dirección de Rodolfo Dantón, reposición de “Tres negro spirituals”, “Estudio para un Monodrama”, estreno de “Imágenes” con música de Astor Piazzolla y coreografía y vestuario de Rodolfo Dantón.
- **Agosto** - Premio 11 del 11 otorgado por el Canal 11 de T.V. por la tarea realizada.
- **Septiembre** - Intervención en el cortometraje dirigido por Juan Falzone “Probeta de movimiento”, que obtuvo el tercer premio en la categoría documental en el concurso organizado por Peña Foto Cine 8 mm de La Plata (Provincia de Buenos Aires).
- **Octubre** - Intervención en la función de C.I.E.E.D.A: en conmemoración de la Semana de la Danza, en el Teatro del Instituto; reposición de “Tres negro spirituals”, “Estudio para un Monodrama”, “Imágenes” y “Canciones”.
- **Noviembre** - Reposición para el Grupo Integración Danza de “Tangata” en el Centro Cultural General San Martín y Salón Bodas de Oro del Club Juarense en Juárez (Provincia de Buenos Aires). Para la Escuela Nacional de Danzas, durante la Semana de las Artes en el Salón de Educación Permanente del Centro Cultural General San Martín, reposición de “Tres negro spirituals”
- **Diciembre** - Reposición de “Tangata” pro el Grupo Integración Danza en el Centro Cultural General San Martín.

Año 1978

- **Marzo** - Para la Revista *Ballet* en la sección Fotoballet, seria de fotografías de Ricardo Sanguinetti, de “Tres negro spirituals”.

- **Junio** - Con el Grupo de Solistas de Buenos Aires, gira por Concordia, Concepción del Uruguay y Nogoyá (Provincia de Entre Ríos), reposición de “Tres negro spirituals” y “Soledad”.
- **Julio** - Participación con “Tres negro spirituals” en la conferencia a cargo de Paulina Ossona sobre “Historia de la danza contemporánea argentina, en presencia y acción”, en el Salón Independencia del Hotel Sheraton.
- **Agosto** - Auspiciado por la Dirección de Cultura Municipal de San Fernando del Valle de Catamarca (Provincia de Catamarca), espectáculo junto con Marta Sol Bendahan y dirección de Rodolfo Dantón, reposición de “Canciones”, “Tres negro spirituals”, “**Estudio para un Monodrama**” e “**Imágenes**”.
- **Octubre** - Reposición de “Canciones” y “Soledad” por la bailarina Marta Sol Bendahan en el Primer Encuentro de Danza Contemporánea, organizado por la Universidad Nacional de Misiones, en la Sala Maruja Ledesma de Posadas (Provincia de Misiones).
- **Noviembre** - En el Teatro del Instituto, junto con Marta Sol Bendahan y con la dirección de Rodolfo Dantón, reposición de “Canciones”, “Soledad” y estreno de “Cuadros” de Modesto Mussorgsky y coreografía propia; “Cuatro temas” de J. S: Bach con coreografía y vestuario de Rodolfo Dantón, “Preludios” de F. Chopin y coreografía de Rodolfo Dantón.

Año 1979

- **Abril** - Reposición por el Grupo Integración Danza de “Canciones” en el Centro Cultural General San Martín.
- **Junio** - Gala de inauguración del Ciclo Creadores e Intérpretes Argentinos, organizado por el Consejo Argentino de la Danza (CAD), miembro del Consejo Internacional de la Danza, UNESCO, París, reposición por la bailarina Marta Sol Bendahan de “Dos judíos” (escena que pertenece a la obra “Cuadros”), en el Teatro Presidente Alvear.
- **Julio** - Coordinación y Dirección general de espectáculo ofrecido por la Escuela Municipal de Danzas de Mar del Plata, en conmemoración al 9 de Julio, en el Teatro Colón de Mar del Plata.
- **Agosto** - Coordinación y Dirección general del espectáculo ofrecido por la Escuela Municipal de Danzas de mar del Plata, en el Hogar Municipal de Ancianos de esta ciudad.

- **Septiembre** - Participación en el Primer Encuentro de Coreógrafos Latinoamericanos organizado por el CAD, en la sede de la Secretaría de Estado de Cultura de la Nación. Gala Primer Aniversario del Consejo Argentino de la Danza (CAD), reposición de “Tres negro spirituals”, en el Teatro Presidente Alvear. Reposición por la bailarina Marta Sol Bendahan de “Cuadros”, en la Sala Molière.
- **Octubre** - Ciclo de Creadores e Intérpretes Argentinos, organizado por el CAD, estreno de “Misa Luba” con música tradicional del Congo, coreografía y vestuario de Rodolfo Dantón, en el Teatro Presidente Alvear. Coordinación y Dirección General del espectáculo ofrecido por la Escuela Municipal de Danzas de Mar del Plata en la Escuela N. 2, República de Méjico de esta ciudad.
- **Noviembre** - Coordinación y Dirección General, junto con Rodolfo Dantón, des espectáculo ofrecido por la bailarina marta Sol Bendahan, con reposición de “Cuadros” en el Teatro Diagonal de mar del Plata.
- **Diciembre** - Coordinación y Dirección General de la Función Anual de la Escuela Municipal de Danzas, en el Teatro Ópera de Mar del Plata. Reposición por la bailarina Marta Sol Bendahan de “Canciones” y “Soledad” en el Teatro Diagonal de Mar del Plata.

Año 1980

- **Abril** - Invitada al Segundo Encuentro de la Danza en el Río de la Plata, como representante del CAD, en Montevideo, Uruguay, reposición de “Tres negro spirituals”, “Soledad” y “Misa Luba”, en el Teatro Alianza.
- **Junio** - Jurado en las pruebas de permanencia de algunos elementos del Cuerpo de Baile del Teatro Argentino de La Plata.
- **Septiembre** - Gala del CAD en Mar del Plata, en el Teatro Colón. Reposición de “Tres negro spirituals”. En la misma función, reposición pro la bailarina Marta Sol Bendahan, de “Soledad”.
- **Octubre** - Dirección General de las funciones de la Escuela M Municipal de Danzas en el Teatro Opera de Mar del Plata.
- **Noviembre** - Dirección General de la función organizada por el Club de Madres y Asociación Cooperadora de la Escuela N. 6. Jurado en las pruebas de permanencia de algunos elementos del Cuerpo de Baile del Ballet del Sur (Bahía Blanca, Provincia de Buenos Aires). Dirección General del Acto de Fin de Curso realizado en la Escuela Municipal de Danzas.

- **Diciembre** - Dirección General del Acto Académico y Acto Artístico realizado en el Teatro Roberto J. Payró, con motivo de la entrega de Diplomas y medallas a las egresadas y el nombramiento de la nueva abanderada y escoltas.

Año 1981

- **Enero** - Auspiciada por la Dirección de Cultura de la Municipalidad de General Pueyrredón, Dirección General de la reposición, en el Teatro Auditorium, de la función anual de la Escuela Municipal de Danzas.

- **Noviembre** - Dirección General de las funciones de la Escuela Municipal de Danzas en el Teatro Auditorium y Acto de fin de curso realizado en la Escuela Municipal de Danzas.

- **Diciembre** - Dirección General del Acto Académico y Acto Artístico, realizado en el Teatro Roberto J. Payró, con motivo de la entrega de Diplomas y medallas a las egresadas y el nombramiento de la nueva abanderada y escoltas.

DOSSIER DE POESIA

Sonnenuntergang

“Wär’ nicht das Auge sonnenhaft,...”
(Goethe)

Verwundet fällt das Tagesend’ dahin,
Die Strahlen dringen durch, umher sich drehen,
Da Blut und Blaue durcheinander gehen;
Und ich, entzückt, ich sterbe auch darin.

“Geh’ nicht in die gestirnte Tiefe hin!”
Schrei ich, “O las mich dich ein’ Zeitlang sehen!
O könntst du mir nur wie jetzt auf ewig stehen,
Und ich in Schönheit blieb’, wie nun ich bin!”

Es will mir nicht gehorchen; sinkt es nieder,
Schweigt, und ist tot. Ich sehe es nicht wieder.
Ich wende mich um, Traurig, abtreten.

O, sieh’ doch --von oben herab--, die Sterne!
So nah, ich reich’ bis ihnen in die Ferne.
Still! Ich muß sie nicht stören-- denn sie beten.

Walter Redmond
Dubuque, 1959

Fulgor en el horizonte

Ya no hay gemidos,
ya no hay llantos,
solo queda el espanto,
de todo lo sufrido,
por quien amó tanto,
sin ser comprendido.
Aún tiende su manto,
de intensa negrura,
la noche sin encanto,
cimiente de amargura,
como el desencanto
en la vida futura.
Pero...al fin de la llanura,
al cielo bien unida,
una Luz ya fulgura
prometiéndole la Vida...
La tiniebla es herida,
en arremetida dura,
por la Divina partida
con santa armadura,
sepultando la inquina
del Diablo que apura
la condena temida.
La Luz en avanzada,
ya todo ha vivificado,
la Escritura Sagrada
se ha realizado, porque a la madrugada
Cristo ha resucitado...!!!

José L. De Napoli
USL

En agonía

He llegado hoy como me ves,
Sin un antifaz que cubra mi rostro,
Sin un escudo que proteja mi cuerpo.
Sin mañana y sin engaños.
Estoy como he venido al mundo
Desnudo de ilusiones y esperanza.
Desnudo sin pretextos y sin mañana.
Nada retiene mi vida.
El tiempo se me termina
Y no tengo que reclamar nada.
Mi gente estuvo conmigo
En las buenas y en las malas.
Sufrieron...
Aunque no se dejaban ver con lágrimas
Igual se las contaba.
Así como conté cada alegría,
Cada logro y sus eternas componías.
Sé que es mi hora y no tengo miedo.
Me duele lo que ellos sufren
Pero mi sufrir se está terminado.
El aliento se me agota y no quiero morir
Sin antes decir,
Que no muero en el olvido.
En cada uno de ellos dejé
Momentos y recuerdos
En lo que siempre estaré vivo.

Anahí Andrea Herrera

Eutanasia

Me estoy muriendo lentamente, dolorosamente,
Pido clemencia, pido consuelo,
Clamo piedad, clamo ser escuchada.
Con los ojos empapados,
Con un mudo en la garganta,
Con el pecho oprimido,
Casi sin aire.
Sufriendo eternamente, angustiosamente,
Nadie escucha mis palabras entrecortadas,
Casi sin fuerzas, casi sin vida,
Vivo como si no existiera,
Como si no tuviera opinión,
Opinan de mí,
Opinan de mi futuro y no me consultan,
Opinan de mí, de mi vida,
Olvidándose que soy yo la dueña y ama de mi cuerpo,
Soy la propietaria de este bien que ven.
Es que no se dan cuentan,
Que estoy consciente,
Que me doy cuenta,
Que siento y opino como ellos de mí.
Aunque este cuerpo me duela y no tenga fuerzas.
Clamo piedad con lágrimas en los ojos,
Que tengo dignidad
Y esta vida no es digna para nadie.
Y les pregunto a ellos que opinan y deciden por mí,
Si estuvieran en mi lugar
¿Qué harían? ¿Cómo vivirían? ¿Como continuarían?
Si lo inevitable es evidente.
Alargando la agonía de un cuerpo del cual
No puedo ordenar, ni mandar, ni pretender, ni proyectar.

Anahí Andrea Herrera

La confesión

Te he dejado ver miles de señales
tu corazón necio no acepta ninguna
muy enamorado ignoras los males
o lloras acaso entre la penumbra?

Que infantil mentira vivimos negando
Yo no quiero ruegos, ni llanto, ni olvido
Con escudo en mano te estoy esperando
Y sigues incauto tu recto camino

No ves cuando escondo las cartas que llegan
detrás de mi espalda, cubriendo el pecado?
o cuando en el barrio todos cuchichean
sabiendo que paso con otro del brazo

Ignoras mis risas en tanto silencio
que sin razón muestro recordando sola
que mi alma se enciende cuando no te tengo
cuando estoy “con ese” que sí me enamora

que súbitamente corto las llamadas
cuando te presentas sin aviso previo
que voy de una amiga todas las semanas
y que mi cabeza se parte de nervios

Si tu me miraras un solo segundo
Verías entonces que he sido muy mala
Mas ya que me ignoras viviendo en tu mundo
Te diré una cosa; hay otro que me ama.

Elizabet Basualdo

La fantasía

Se que te gustaría verme muy enamorada.
Sonreír sin razones, pecar de ingenuidad.
flotar en la ignorancia, no enterarme de nada
vivir de ensoñaciones, en esa irrealidad

no notar tus defectos, ni saber que son hechas
esa frases armadas que sueles utilizar
obviar esos indicios y también mis sospechas
entregarme sin dudas a ese arte de amar

Y volverme alocada, y arrojarme a tus brazos
Sin analizar las pistas, ni hacer una objeción
Crear una utopía sin temor al fracaso.
Disfrutar embriagada de esa loca pasión.

Mas excede a mis fuerzas y a todos mis intentos
pues mi mente persiste en correr el telón.
Es en vano que niegue el instinto que siento
y cuanto más se acalla, más potente es su voz

Sé que no me equivoco, sin embargo querría.
Pero nuestros caminos juntos no seguirán
Dividamos entonces los reinos de la vida
Quédate en fantasía y yo en honestidad.

Elizabet Basualdo

La familia de él

Cuando conocí a tu padre
Me habló con gran convicción
Yo pensaba: cuánto alarde
¿Dan algo en televisión?

Cuando conocí a tu madre
Una gran ama de casa
Me explicó qué cocinarle
¿A esta mujer qué le pasa?

Por fin ingresó tu hermano
El dueño de la reunión
Del sindicato del vago
Era el miembro fundador

Me presentaste a tus primos
Qué pequeñitos que eran
Me sentí rodeada de indios
Queriendo mi cabellera

Creo que conozco a todos
Pero ahora llega tu abuela
Me pregunto de qué modo
Come solo con dos muelas,

Y no quiero contrariarte
tampoco hacer que te aflijas
¿Vos crees que me asustaste?
Esperá a ver mi familia.

Elizabet Basualdo

Nn amor peligroso

Había algo en tu mirada
algo de depredador y de peligro
que alertó todos mis instintos
pero que mi mente lo negaba

Había fuego entre tus brazos
de esos que inundan los volcanes
que conllevan dramáticos finales
y son frutos de amor desenfrenado

Había un aire lleno de suspenso
un ambiente cargado que auguraba
algo más profundo y más intenso
que la vida ordinaria que llevaba

Había en tus besos dulce néctar
cual un brebaje cruel que te enamora
sabía como el riesgo del que apuesta
y como aquel que ve llegar su hora

Y a pesar de todos los indicios
de todos los fatídicos presagios
opta mi corazón por ignorarlos
dispuesto a concretar el sacrificio

Presente está el asecho de la suerte
pues este amor es demasiado grande
una excepción que escapa a la variable
y solo vive al filo de la muerte.

Elizabet Basualdo